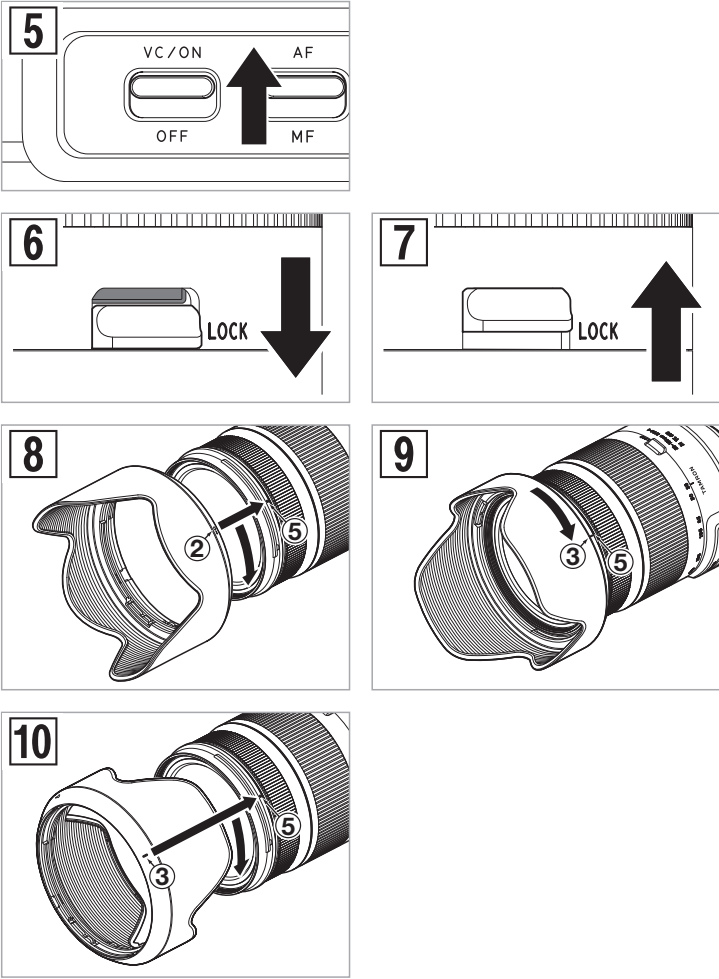
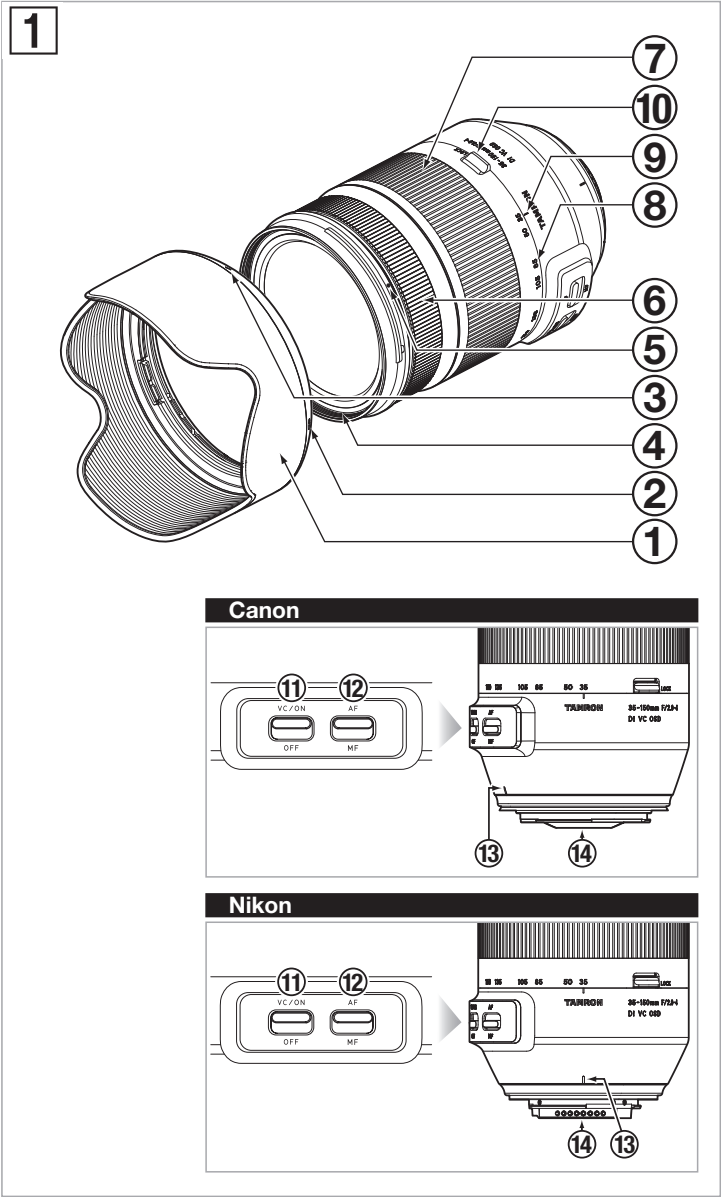


35-150mm F/2.8-4 Di VC OSD

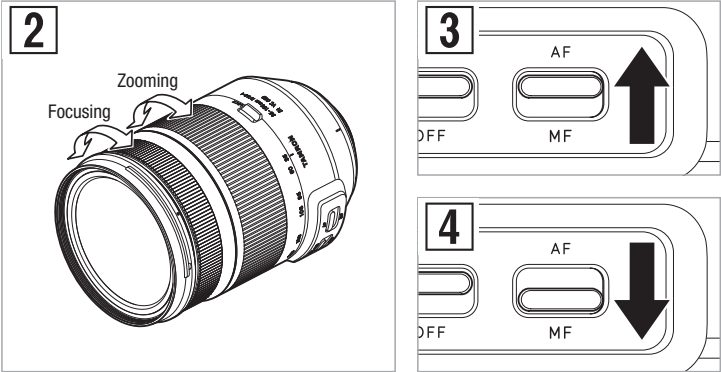
For Canon DSLR
For Nikon DSLR



* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(EC)指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



INDONESIA

Terima kasih telah membeli lensa Tamron sebagai tambahan peralatan fotografi Anda. Sebelum menggunakan lensa baru Anda, mohon baca isi dari Panduan Pemilik ini secara menyeluruh untuk mengenali lensa Anda dan teknik yang benar untuk mengambil gambar dengan kualitas terbaik. Dengan penanganan dan perawatan yang tepat, lensa Tamron akan menghasilkan gambar yang indah dan menarik selama bertahun-tahun.

- Menjelaskan pencegahan yang dapat membantu mencegah masalah.
- Menjelaskan hal-hal yang perlu Anda ketahui selain dari pengoperasian dasar.

NAMA KOMPONEN (Rujuk Gamb. 1)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| ① Tudung lensa | ② Tanda sejajar pemasangan tudung |
| ③ Tanda penguncian tudung | ④ Cincin filter |
| ⑤ Tanda pelepas tudung | ⑥ Cincin fokus |
| ⑦ Cincin pembesaran | ⑧ Ukuran panjang fokus |
| ⑨ Tanda panjang fokus | ⑩ Pengunci zoom |
| ⑪ Switch VC (Vibration Compensation/Kompensasi Getaran) | ⑫ Switch AF/MF |
| ⑬ Tanda sambungan lensa | ⑭ Kontak antarmuka lensa-kamera |

SPESIFIKASI UTAMA

Model	A043
Panjang fokus	35-150 mm
Apertur maksimum	F/2,8-4
Sudut pandang	63°26' - 16°25'
Konstruksi lensa	14/19
Jarak fokus minimal	0,45 m (17,7") (seluruh jangkauan zoom)
Rasio pembesaran maksimum	1:3,7 (pada jarak 150 mm)
Ukuran filter	ø 77 mm
Panjang	Untuk Canon 126,8 mm (5") Untuk Nikon 124,3 mm (4,9")
Diameter	ø 84 mm
Berat	Untuk Canon 796 g (28,1 oz) Untuk Nikon 790 g (27,9 oz)
Tudung lensa	HA043

- Panjang: Dari ujung mekanik lensa ke permukaan dudukan.
- Fitur dan tampilan lensa yang terdapat pada panduan pemilik ini dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan.

MEMASANG DAN MELEPASKAN LENSA

Lepaskan tutup belakang lensa. Sejajarkan tanda sambungan lensa ⑬ dan tanda dudukan pada kamera, kemudian masukkan lensa. Putar lensa searah jarum jam untuk model Canon atau berlawanan arah jarum jam untuk model Nikon hingga terkunci. Untuk melepas lensa, putar lensa dengan arah berlawanan ketika menekan tombol pelepas lensa pada kamera.

- Matikan daya kamera sebelum memasang atau melepas lensa.
- Pada kamera Canon, sejajarkan dengan tanda lensa EF (lingkaran merah).
- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

MENGALIHKAN MODE FOKUS (Rujuk Gamb. 1 - 4)

Untuk mengambil gambar menggunakan autofocus (AF), atur switch AF/MF ⑫ ke "AF". (Rujuk Gamb. ③)
Untuk mengambil gambar menggunakan fokus manual (MF), atur switch AF/MF ⑫ ke "MF", dan kemudian gunakan tangan Anda untuk memutar cincin fokus ⑥ dan fokuskan objek. (Rujuk Gamb. ②, ④)

- Dalam mode AF, mungkin akan sulit untuk menggunakan autofocus, tergantung dari subjeknya.
- Untuk rinciannya, silakan baca panduan instruksi kamera Anda.

MEKANISME VC (Rujuk Gamb. 1, 5)

Mekanisme VC (Vibration Compensation/Kompensasi getaran) mengurangi efek buram pada gambar yang disebabkan oleh tangan yang tidak stabil.

■ Cara menggunakan VC (Rujuk Gamb. 5)

- Ketika Anda menggunakan VC, atur switch VC ⑪ ke ON.
Tekan tombol rana separuh jalan dan pastikan gambar di bidang tilik stabil sebelum mengambil gambar.
- VC dapat efektif dalam kondisi berikut
 - Lokasi dengan cahaya redup
 - Lokasi yang tidak diperbolehkan menggunakan lampu flash
 - Lokasi yang tidak memungkinkan penggunaan tripod
 - VC dapat berfungsi dengan cukup baik dalam kondisi berikut
 - Ketika gambar diambil dari kendaraan yang bergetar cukup keras
 - Mengambil gambar ketika kamera bergerak cepat
 - Mengambil gambar menggunakan tripod
 - Atur switch VC ⑪ ke OFF ketika mengambil gambar dengan mode bulb (eksposur panjang). Jika tidak, VC dapat menyebabkan gangguan fungsi.
 - Gambar bidang tilik mungkin menjadi kabur segera setelah tombol rana ditekan setengahnya. Hal ini disebabkan oleh prinsip VC dan bukan merupakan gangguan fungsi.
 - Ketika switch VC ⑪ diatur ke ON, jumlah gambar yang dapat direkam berkurang akibat besarnya daya yang digunakan dari kamera.
 - Atur switch VC ⑪ ke OFF ketika Anda mengambil gambar saat kamera ditahan oleh benda lain selain tangan Anda (misal, tripod).
 - Jangan lepas lensa dari kamera dengan VC masih aktif. Jika lensa dilepas ketika VC masih aktif, lensa dapat mengeluarkan suara klik jika bergetar. Hal ini bukanlah gangguan fungsi. Jika lensa terpasang pada kamera, dan kamera dinyalakan, suara akan berhenti.
 - Untuk kamera Nikon yang dilengkapi dengan flash yang terpasang dalam kamera, VC akan dinonaktifkan saat flash yang terpasang dalam kamera diisi daya.

PEMBESARAN (Rujuk Gamb. 1, 2)

Ketika melihat melalui jendela bidik kamera, putar cincin pembesaran ⑦/lensa untuk mengatur jarak fokus yang sesuai dengan gambar yang Anda inginkan, dan kemudian ambil gambar.

MEKANISME KUNCI PEMBESARAN (Rujuk Gamb. 1, 6, 7)

Anda dapat menstabilkan posisi cincin pembesaran ⑦ agar tidak berputar dan tetap berada dalam jarak fokus 35 mm.

■ Pengaturan kunci pembesaran (Rujuk Gamb. 6)

- Sesuaikan ukuran panjang fokus ⑧ 35 mm ke dalam tanda panjang fokus ⑨.
- Geser pengunci zoom ⑩ ke posisi Kamera.

■ Melepas kunci pembesaran (Rujuk Gamb. 7)

- Dorong pengunci zoom ⑩ ke arah subjek.
- Untuk membesarkan, lepaskan kunci, dan kemudian putar cincin pembesaran.

TUDUNG LENSA (Rujuk Gamb. 1, 8 - 10)

Tudung lensa ① tipe bayonet disediakan sebagai peralatan standar. Kami menyarankan mengambil gambar dengan tudung terpasang dengan benar karena tudung lensa melindungi dari cahaya yang tidak diinginkan yang dapat memengaruhi gambar.

■ Menggunakan tudung lensa (Rujuk Gamb. 8, 9)

- Sejajarkan tanda sejajar pemasangan tudung ② dengan tanda pelepasan tudung ⑤ dari lensa. Putar tudung ① ke arah panah hingga tanda penguncian tudung ③ bertemu dengan tanda pelepasan tudung ⑤.

■ Penyimpan tudung lensa (Rujuk Gamb. 10)

- Anda dapat menyimpan tudung lensa ① dengan memasangnya terbalik. Sejajarkan tanda penguncian tudung ③ dengan tanda pelepasan tudung ⑤ dari lensa. Putar tudung ① ke arah panah hingga tanda sejajar pemasangan tudung ② bertemu dengan tanda pelepasan tudung ⑤.

- Perlu diketahui bahwa bagian sekitar gambar yang diambil mungkin akan menjadi gelap apabila tudung ① tidak terpasang dengan benar.

PENCEGAHAN KETIKA MENGAMBIL GAMBAR

- Sebuah sistem pemfokusan internal (IF) digunakan untuk mencapai jarak fokus minimal. Oleh karenanya, sudut pandang dapat lebih lebar dibandingkan dengan lensa yang menggunakan sistem pemfokusan lainnya ketika pemotretan kurang dari tanpa batas.
- Selalu lepas tudung ketika Anda menggunakan flash yang terpasang pada kamera untuk pemotretan dengan flash. Jika tidak, tudung atau lensa akan menggelapkan perimeter gambar. Pada fotografi jarak dekat, lensa akan menghalangi flash, dan setengah lingkaran berwarna gelap akan muncul di bawah layar, bahkan ketika tudung lensa tidak digunakan. Untuk pemotretan dengan flash, kami menyarankan Anda untuk menggunakan unit flash eksternal yang disediakan oleh pabrikan kamera.
- Perbedaan pada sistem tampilan kamera berpotensi menghasilkan perbedaan tampilan nilai dari nilai apertur maksimal dan minimal pada spesifikasi. Hal ini bukanlah indikasi kesalahan.
- Untuk mengetahui kompatibilitas produk dengan kamera, lihat situs web kami. <https://www.tamron.jp/en/support/>

UNTUK MEMASTIKAN KEPUASAN JANGKA PANJANG

- Bersihkan debu dan kotoran pada lensa dengan menggunakan blower atau sikat halus. Jangan sentuh lensa dengan jari Anda.
- Permukaan lensa pada elemen depan dilapisi untuk mencegah air dan bahan berminyak melekat pada lensa. Karena elemen depan tersebut akan menolak air, maka hanya gunakan kain kering untuk membersihkan elemen depan dan jangan gunakan pembersih lensa atau zat lainnya.
- Untuk membersihkan permukaan lensa pada elemen belakang, usap dengan lembut mulai dari bagian tengah menggunakan kertas pembersih lensa yang dijual bebas di pasaran, basahkan kain katun yang telah dicuci bersih, atau kain mikrofiber (kain pembersih untuk kacamata, dsb.) yang telah direndam dalam pembersih lensa. Jangan gunakan kain silikon.
- Bersihkan barrel lensa dengan menggunakan kain silikon. Jangan pernah gunakan bensin, thinner, atau pelarut organik lainnya.
- Jamur adalah masalah serius untuk lensa. Simpan lensa Anda pada tempat yang bersih, sejuk, dan kering. Ketika Anda menyimpan lensa Anda pada tempat lensa, simpan bersama dengan bahan pengering yang dijual bebas di pasaran dan ganti secara berkala.
- Jangan sentuh kontak antarmuka lensa-kamera. Jika debu atau noda menyebabkan masalah kontak, sinyal tidak dapat tersalurkan dengan baik antara lensa dan kamera, dan gangguan fungsi dapat terjadi.
- Jika suhu berubah secara tiba-tiba, embun dapat terbentuk dari dalam kamera dan lensa dan dapat menyebabkan gangguan fungsi. Untuk mencegah hal ini, segel peralatan Anda di kantong plastik atau wadah sejenis. Setelah suhu peralatan Anda telah sesuai dengan suhu sekitar, keluarkan dari tas dan gunakan seperti biasa.

TAMRON

INDONESIA

Tindakan Pencegahan untuk Keamanan Penggunaan Lensa Tamron

Untuk pengoperasian yang aman, pastikan Anda membaca "Tindakan Pencegahan untuk Keamanan Penggunaan Lensa Tamron" dan buku panduan sebelum menggunakan produk.

Setelah membacanya, simpan di tempat yang mudah dicapai apabila diperlukan.

Instruksi peringatan terbagi menjadi dua kategori berikut berdasarkan tingkat bahaya yang dapat terjadi.



PERINGATAN

Hal ini mengindikasikan apabila instruksi tidak diikuti atau dilaksanakan dengan benar dapat menyebabkan kematian atau cedera parah.

- Jangan menghadap atau mengambil gambar matahari atau sumber cahaya kuat menggunakan lensa ini atau kamera yang terpasang lensa ini.
Melakukan hal tersebut dapat menyebabkan kehilangan penglihatan, kerusakan lain pada lensa atau kamera, atau kebakaran.
- Jangan membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi lensa.
Hal ini dapat menyebabkan kerusakan pada lensa atau kamera.
- Jauhkan lensa dari jangkauan anak-anak.
Terdapat risiko cedera apabila lensa terjatuh.



PERHATIAN

Hal ini mengindikasikan apabila instruksi tidak diikuti atau dilaksanakan dengan benar dapat menyebabkan cedera atau kerusakan fisik.

- Jangan meletakkan lensa di bawah sinar matahari langsung atau meninggalkannya di tempat yang sangat panas seperti di dalam mobil. Melakukan hal tersebut dapat merusak komponen internal lensa atau menyebabkan terbakar.
- Selalu pasang penutup lensa apabila lensa tidak digunakan.
- Ketika memasang lensa pada kamera, pastikan bahwa lensa telah terpasang dengan benar pada kamera dan terkunci dengan kuat.
Jika lensa tidak terpasang dengan benar, hal tersebut dapat menyebabkan lensa sulit dilepas atau dapat terjatuh dan menyebabkan kerusakan atau cedera.
- Jangan gunakan lensa ini untuk penggunaan lain selain fotografi.
- Jangan bawa lensa ketika masih terpasang pada sebuah tripod.